



**とぎつ カナリーホール** **6月**

1日(日) カナリー音の博物館&音楽見本市  
8日(日) とぎつ音楽団第3回演奏会  
15日(日) 河合由美子パーカッション  
ファンタジー2003

**7月**

4日(金) 人形劇  
「ひくろぼうや月夜の冒険」「おひいのひい」  
18日(金) 相沢史江子ピアノリサイタル  
～司会 曲解説 西村朗(作曲家)～

※詳しくは、とぎつカナリーホール TEL.882-0003



**発見!よか店⑧**

**ペットサロン・パール**

■代表/宮村 栄子  
■住所/本店…時津町左底郷1113-12  
支店…琴海町村松郷742-6-2F  
■TEL / 0120-85-8280 (フリーダイヤル)  
■営業時間/AM9:00～PM7:00  
■定休日/年中無休(日曜は要予約)

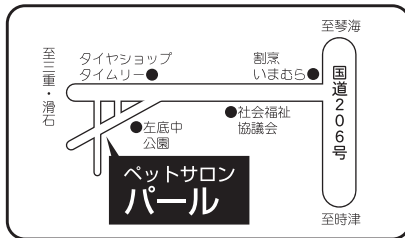
最近、テレビCM等で人気急上昇の動物たち。家族のように可愛がっている人も多いのでは?今回は、そんな動物大好きな飼い主の皆さんに嬉しい愛犬・愛猫の美容院、ペットサロン・パールをご紹介します。

以前、動物病院で勤務されていた代表の宮村さんは「可愛い動物たちを、私の手でもっと可愛くしてあげたい!!」とトリマーの資格を取得し、時津店・琴海店をオープン。お店の名前は愛犬のトイプードル“パールちゃん”から付けられたとか。

お店のサービスとしては、お客様全員に可愛い愛犬・愛猫の写真付メンバーズカードをお渡ししているそうです。このカードは裏面がポイント式になっており、10ポイントで10%OFF、20ポイントで20%OFFとのこと。また、送迎サービスもあり、近郊であれば無料。電話でご予約を。

気になるお値段はカット(シャンプー付)が小型犬で4千円～、大型犬で6千円～(種類によって異なります)。猫ちゃんのシャンプーもあります。

あなたの大切な家族を变身させてみてはいかがですか。



**とぎつ村 元禄 NEW WAVE No.8**

代表 末永 靖明(43才)

**Q** これからの目標は?

**A** 「元禄」を中心として、とぎつ村を食の名所にしたいですね。最後に一言、宣伝でも! 祝事、仏事、各種宴会及び仕出しをご予算に応じて承ります。お電話お待ちしております。

**Q** お店の特徴は?

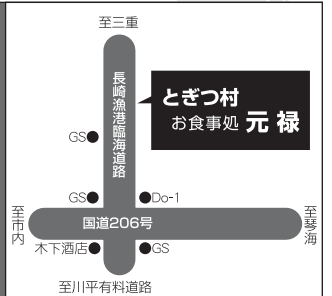
**A** 「元禄」では、和・洋・中を主体としたメニューでランチも始めました。刺身、寿司も楽しめます。

**Q** 創業はいつですか?

**A** 平成元年にうどん・そばの店「元禄」としてオープン。私が平成3年より経営を担当しています。



■住所/時津町野田郷1159-1  
■TEL / 882-9720  
■営業時間/ AM10:00～PM10:00(ラストオーダー)  
■年中無休  
■姉妹店/ 焼肉「名城園」ファミリーマート「末永時津野田店」カフェ・ド・マーマニ



**No.8 おいご近所さん**

**この写真はどこでしょう?**

**3択: 火道橋、水道橋、木道橋**

答えがわかった方は、さばの感想などを添えて、E-mail、FAX、官製はがきにて商工会までご応募下さい。正解者の中から先着10名様に1,000円分の商品券を差し上げます。  
締切:2003年6月末日まで



- ◎第11号正解者(答:山陰池)
- 一 瀬 キヨ子様(浜田) 深 堀 信 子様(浦)
  - 馬 場 チアキ様(浜田) 田 中 美 佐様(浜田)
  - 田 中 みずき様(浜田) 吉 野 澄 子様(久留里)
  - 樋 口 美 穂様(野田) 高 次 ミ コ様(浜田)
  - 森 山 良 子様(浜田) 大 橋 みゆき様(野田)
- ☆皆さんおめでとうございませう

**編集後記**

◆6月から商工会館の3Fに「地域通貨センター」を開設します。スタッフは、シーボルト大学の学生さんや主婦の方で、皆さんボランティアで手伝ってもらっています。「さばくっ券」や情報誌の発行、「さばネットワーク」参加者(できること・してもらいたいこと)のマッチング機能などが主な業務です。…と、ちょっと難しく書きましたが、要は「たまり場」です。お時間のある方は、是非気軽にお立ち寄り下さい。お待ちしております。

◆次回のさばの発行は7月末日です。

**みんなの声**

- “さばくっ券”の使用開始を楽しみにしています。(Fさん)
- “さば”の発行日を楽しみに待っています。(Tさん)
- 本誌で紹介された「ピストロカズ」にランチを食べに行きます。(Mさん)
- 本誌で「ばんのいえ」の記事を読んでたらパンが食べたくなりました。早速行ってみます。(Mさん)
- 4月27日のフリーマーケットに出店しました。次回は、出店スペースを少し広げて下さい。楽しかったです。(フリマ好き娘)

みなさんの声を募集しています。どんなことでも結構ですので下記までご連絡下さい。  
宛先/〒851-2105 西彼杵郡時津町浦郷428-14 時津町商工会「さば」係  
TEL/882-2240 FAX/882-0521 E-mail/togitsu@shokokai-nagasaki.or.jp

**とぎつの真夏はイベントいっぱい**

～みんなと一緒に熱くなりたい～

ペーロンのシーズンを前にした5月11日、時津町ペーロン舟格納庫の増改築が終わり、関係者およそ80人が仮置きしていたペーロン舟17艇の格納作業を行いました。

これまで手狭だったことから格納庫30坪を増築し、シャワー室やキッチンも新装。

外壁には、昭和48年度第2回と平成12年度29回時津町ペーロン大会の出走シーンの拡大写真が掲げられ、ペーロンへの町の人々の熱き思いが込められています。

ペーロン大会以外にも、下記のたくさんの真夏のイベントがありますので、ぜひみんなと一緒に熱くなりましょう。



開催日	イベント名	開催場所
6月8日(日)	浦郷ペーロン大会	浦郷波止場
7月13日(日)	時津町ペーロン大会	七工区工業団地岸壁
7月19日(土)	長崎県ペーロン選手権大会(中学の部)	松が枝岸壁
7月20日(日)	長崎県ペーロン選手権大会(一般の部)	松が枝岸壁
8月3日(日)	中学校ペーロン大会	七工区工業団地岸壁
8月3日(日)	長崎ゆめ総体男子ソフトボール・開会式	長与町
8月4日(月)	長崎ゆめ総体男子ソフトボール試合	とぎつ海と緑の運動公園
8月7日(日)	とぎつ夏まつり	ウォーターフロント